

**NowyStyl**

# Puzlo



**EN** Operation manual for  
RFID electronic card  
lock with card key

**PL** Instrukcja obsługi zamka  
elektronicznego z czytnikiem  
RFID i kluczem kartą

**DE** Handbuch elektronisches  
Kartenschloss RFID

**FR** Notice d'utilisation pour  
serrure électronique avec  
lecteur RFID et carte  
faisant office de clé



## **EN**

Operation manual for  
RFID electronic card lock 4

Technical specification 24

## **PL**

Instrukcja obsługi zamka  
elektronicznego z czytnikiem RFID 26

Specyfikacja techniczna 46

## **DE**

Handbuch elektronisches  
Kartenschloss RFID 48

Technische Beschreibung 68

## **FR**

Notice d'utilisation pour serrure  
électronique avec lecteur RFID 70

Description technique 90

EN

Operation manual  
for RFID electronic card lock

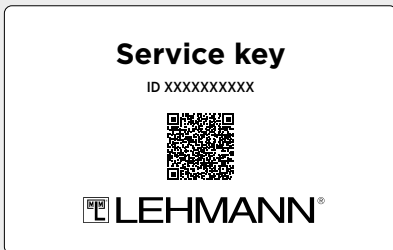
# Overview of card types

NOTE: please keep the master and update cards as well as the card with the individual service key carefully and securely!



## **Master card**

required for programming and emergency locks unlocking



## **Service card**

equipped with a printed service key enabling re-ordering of the master card



### **Update card**

in conjunction with master card, update card makes possible uploading of firmware updates to locks



### **User cards**

used for locking and unlocking locks. The number corresponds to the number of units in cabinet

## **IMPORTANT INFORMATION!**

The master card and user card(s) are **programmed before the product is delivered to the customer.**

However, if resetting the product to default settings occurs necessary, the master card and user card(s) must be programmed in accordance with chapter 6 and 7

# Overview of signals

## Optical signals



short flashing



long flashing

## Acoustic signals



short sound

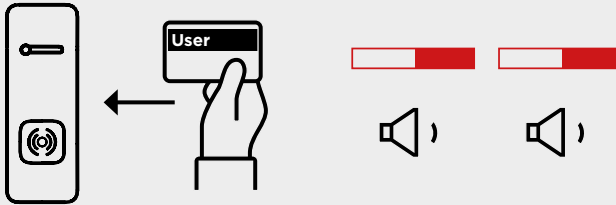


long sound

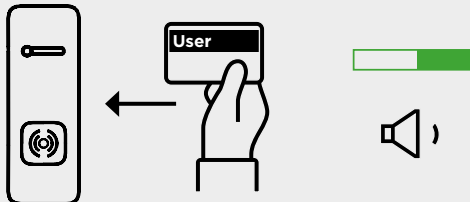
# 1.

## Closing and opening

**If the lock is open,** hold the user card in front of the reader - lock will close



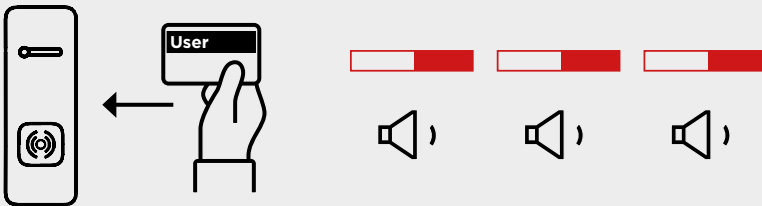
**If the lock is closed,** hold the user card in front of the reader - lock will open





**NOTE:**

an unauthorised user card held in front of the reader will be rejected and signaled by three red flashings and short sounds



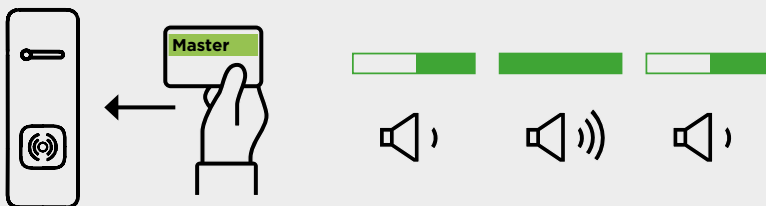
# 2.

## Facility manager function

If an authorised person wants to check if the locker is actually occupied, the lock can be opened with the master card.

With this function, the lock opens for 30 seconds and then closes automatically. After this automatic closure, all the authorised user cards can be used normally

### Hold the master card in front of the reader

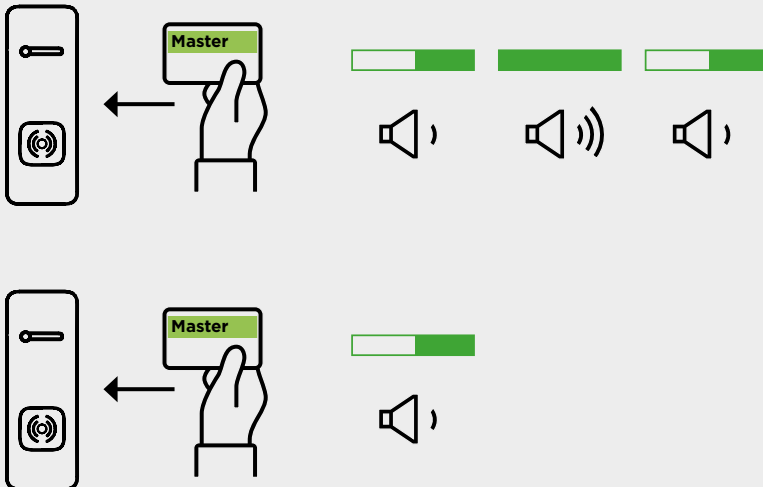


# 3.

## Emergency opening

If one or all authorised user cards are currently not available, emergency opening can be made with the master card. Please note that after emergency opening, the lock remains open

**Hold the master card in front of the reader as followed:**

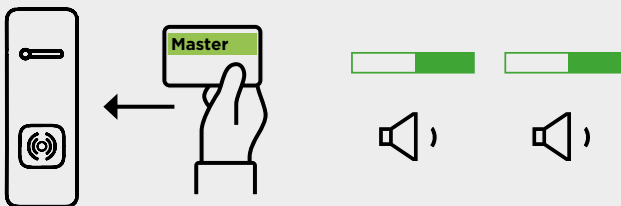


# 4.

## Deleting individual user card

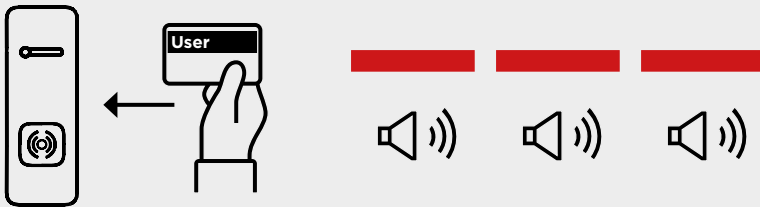
If many user cards were programmed on the lock, these operation will cause that the only one chosen user card will stop work. **For this operation the lock must be open.** If the lock is closed, carry out an emergency opening first (see: chapter 3)

### Hold the master card in front of the reader



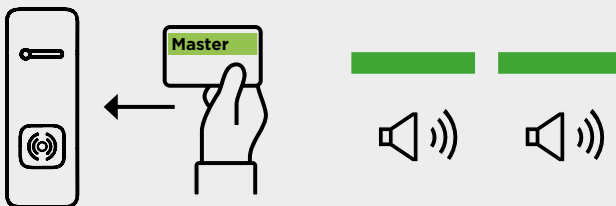
# 4.1

Hold the user card that is **going to be deleted** in front of the reader



# 4.2

Hold the master card in front of the reader again



# 5.

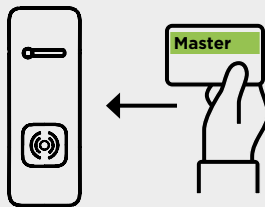
## **Deleting all user cards**

**For this operation the lock must be open.** If the lock is closed, carry out an emergency opening first (see: chapter 3)

**IMPORTANT:** in each step, hold the master card in front of the reader until all the following optical and acoustic signals appear

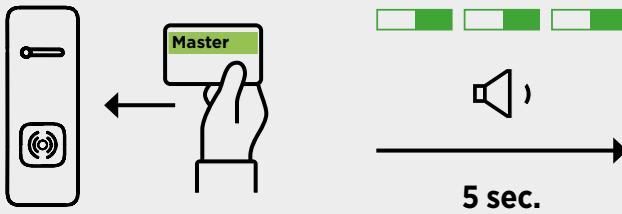
# 5.1

**Hold the master card in front of the reader until all the following optical and acoustic signals appear**

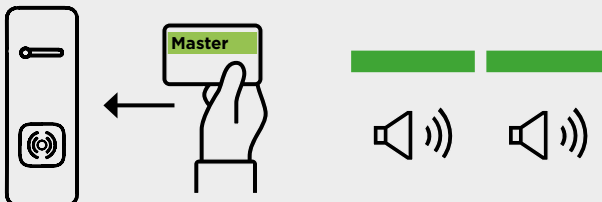


# 5.2

**Hold the master card in front of the reader**



**Hold the master card in front of the reader**





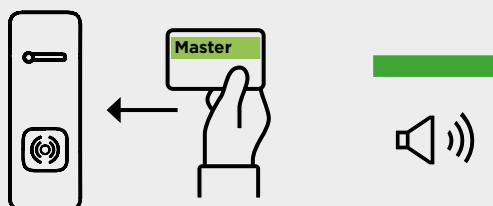
# 6.

## Programming the master card

Master card must always be programmed before any further actions. The programming of the master card can be carried out when the lock is either closed or open but if the lock is closed, the next step that comes after programming the master card must be an operation of emergency opening (see: chapter 3)

**NOTE:** Only **one master card** can be programmed per one lock

### Hold the master card in front of the reader

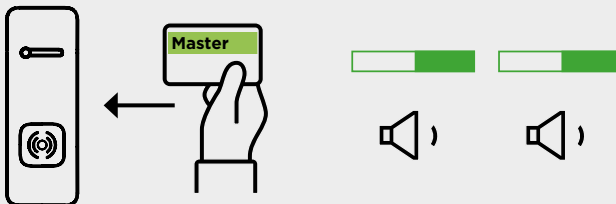


# 7.

## Programming the user card(s)

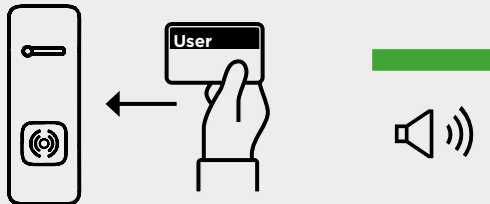
# 7.1

Hold the **master card** in front of the reader



# 7.2

Hold the **user card** in front of the reader  
- **card will be accepted and programmed**



If red light and short sound appear three times:



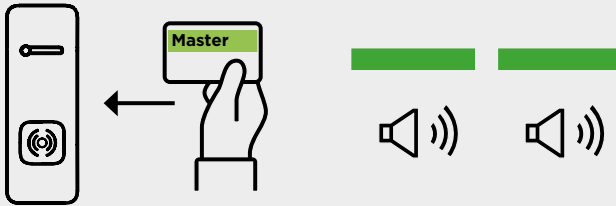
it means that the user card has **NOT been accepted**

**NOTE:** if you want to program more than one user card to the lock, repeat step 7.2 with next user cards

**NOTE:** maximum of 50 different user cards can be programmed per one lock

# 7.3

**When all the user cards that you wanted to assigned to the lock are already programmed,**  
hold the master card in front of the reader



Now, after programming, the user cards  
can open and close the assigned lock

# Changing batteries

Open the battery compartment cover by loosening the screw.  
**Make sure that the batteries are correctly inserted.** Wait until  
a long acoustic signal and yellow optical signal are given



## **CAUTION:**

use only LR6, AA, alkaline type batteries. Rechargeable batteries,  
zinc-carbon batteries or lithium batteries are not permitted!

The need of battery replacement is **signaled**.  
Warning takes place in two phases:

battery **should be** replaced



battery must be replaced **urgently**

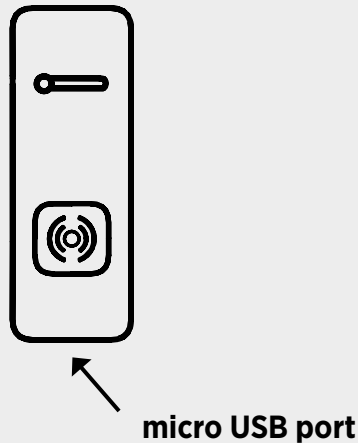


**Note:**

battery replacement must be carried out within 5 minutes,  
otherwise all the settings are canceled

If the batteries are completely discharged, **use power bank** for one time opening:

1. remove the protective rubber cap on the micro USB port on the **underside of the RFID reader**
2. connect the power bank to the RFID reader using the **micro USB port**
3. **open the lock** with programmed user card or the master card for emergency opening
4. **disconnect the power bank** from the RFID reader
5. **replace the batteries** in the lock



Micro USB port serves also for providing the firmware update.  
The software can be found on: **[www.lehmann-locks.com](http://www.lehmann-locks.com)**

# Technical specification

<b>Frequency</b>	13.56 MHz National legislation about permissible radio frequencies must be observed
<b>RFID technology</b>	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
<b>Supported transponders</b>	Compatible with the following RFID transponder cards: <ul style="list-style-type: none"><li>• MIFARE® Classic (1K / 4K)</li><li>• MIFARE® DESFire</li><li>• cards complying with ISO 14443A</li></ul>
<b>Energy supply</b>	2 batteries in the lock (type LR6, AA, alkaline)
<b>Operating temperature</b>	+5°C ÷ +40°C
<b>Type designation</b>	L033-A02: L2NF13MX



## **SAFETY PRECAUTIONS**

- When replacing the batteries, make sure that the polarity and position of the batteries are correct!
- Dispose of used batteries properly!
- Do not heat batteries, take them apart or short-circuit them!
- Never throw batteries into open fire!
- The batteries must not be charged!
- Keep the product away from children, as small parts may be swallowed!
- Any person swallowing batteries must seek immediate medical advice!
- Damaged and/or leaking batteries may cause acid burns and/or poisoning

## **CARE AND MAINTENANCE**

- Do not spill any liquid over or into the individual components of the system, and never immerse the components in any liquid
- The product should not be exposed to direct sunlight
- Clean the system with a clean, soft, damp cloth only
- Do not use any cleaning agents containing abrasives or solvents, as these may damage the housing
- Treating any of the electronic and mechanical components improperly or in any way other than described in these operating instructions may lead to malfunctions and the loss of warranty

PL

Instrukcja obsługi zamka  
elektronicznego z czytnikiem  
RFID i kluczem kartą

# Rodzaje kart

UWAGA: przechowuj kartę master, kartę aktualizacyjną oraz kartę z kluczem serwisowym w bezpiecznym miejscu!



**Karta master**  
wymagana do  
programowania i awaryjnego  
otwierania zamków



**Karta serwisowa**  
posiada nadrukowany  
numer klucza serwisowego  
umożliwiający ponowne  
zamówienie karty master



### **Karta update**

w połączeniu z kartą master umożliwia wgrywanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego do zamków



### **Karty użytkowników**

używane do otwierania i zamykania zamków. Ich ilość odpowiada liczbie skrytek w szafie

## **WAŻNA INFORMACJA!**

**Karta master oraz karta(y) użytkownika(ów) są programowane przed dostarczeniem ich do klienta.**

Jednakże w przypadku, gdy resetowanie do ustawień fabrycznych okaże się niezbędne, karta master oraz karta(y) użytkownika(ów) muszą zostać zaprogramowane zgodnie z instrukcją w rozdziale 6 i 7

# Rodzaje sygnałów

## Sygnaly optyczne



krótki błysk



długi błysk

## Sygnaly dźwiękowe



krótki dźwięk

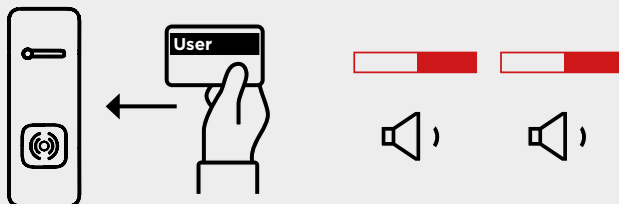


długi dźwięk

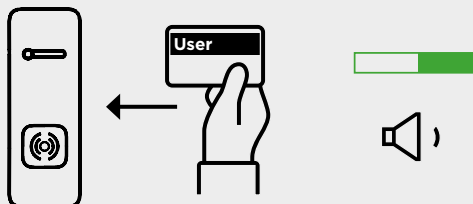
# 1.

## Otwieranie i zamykanie

**Jeżeli zamek jest otwarty,** umieść kartę użytkownika przed czytnikiem - zamek zamknie się

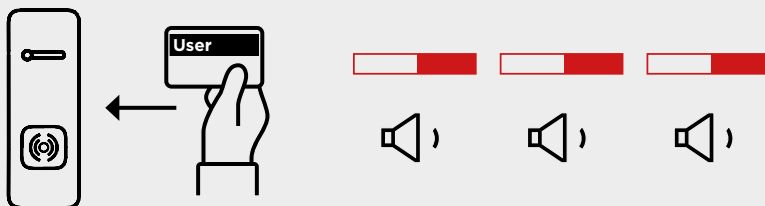


**Jeżeli zamek jest zamknięty,** umieść kartę użytkownika przed czytnikiem - zamek otworzy się



**UWAGA:**

niezaprogramowana karta użytkownika umieszczona przed czytnikiem zostanie odrzucona, co zasygnalizuje trzykrotny błysk czerwonej diody i trzy krótkie sygnały dźwiękowe

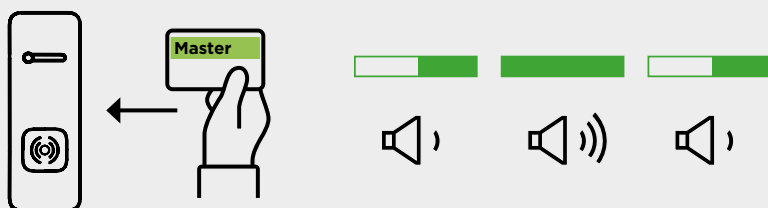


# 2.

## Tryb zarządcy

Jeżeli osoba do tego upoważniona chce sprawdzić, czy szafka faktycznie jest zajęta, zamek może zostać otwarty za pomocą karty master. W tym trybie zamek otworzy się na 30 sekund, a następnie zamknie się automatycznie. Po takim automatycznym zamknięciu można nadal korzystać z przypisanych do zamka kart użytkownika

### Umieść kartę master przed czytnikiem



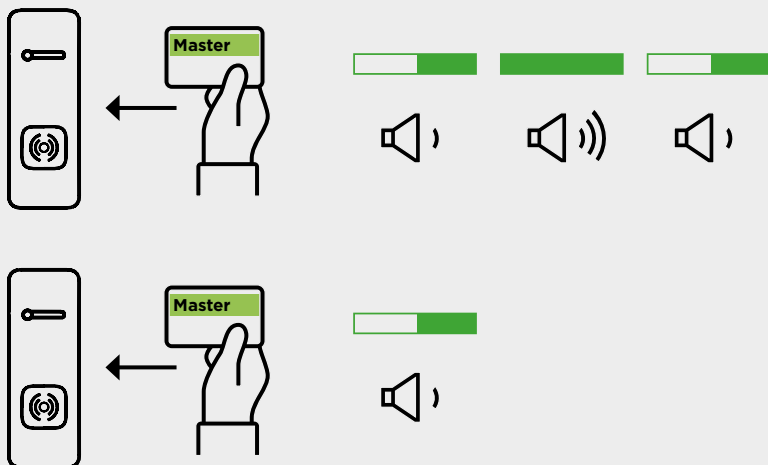


# 3.

## Otwieranie awaryjne

Jeżeli żadna zaprogramowana do zamka karta użytkownika nie jest dostępna, można użyć karty master w celu awaryjnego otwarcia zamka. Należy pamiętać, że po otwarciu awaryjnym zamek pozostanie otwarty

### Umieść kartę master przed czytnikiem zgodnie z poniższym schematem:

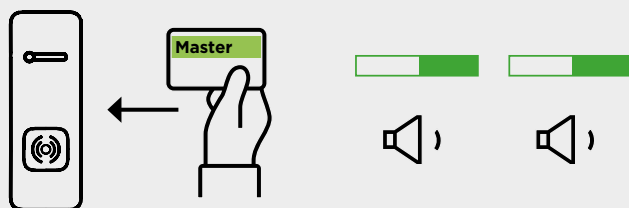


# 4.

## Usuwanie karty użytkownika

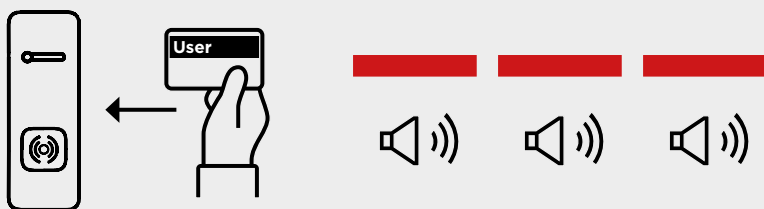
Jeżeli do zamka przypisano więcej niż jedną kartę użytkownika, to po usunięciu jednej z nich, pozostałe nadal będą działać. Proces usuwania karty użytkownika musi odbywać się, gdy zamek jest otwarty. Jeżeli jest taka potrzeba, przeprowadź najpierw otwieranie awaryjne (patrz: rozdział 3)

## Umieść kartę master przed czytnikiem



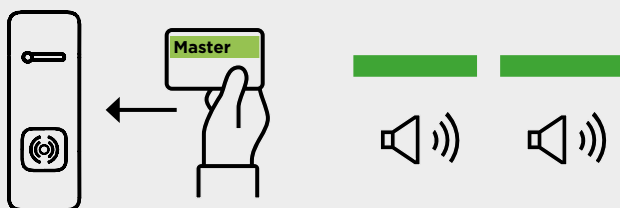
# 4.1

Umieść przed czytnikiem kartę użytkownika,  
**która ma zostać usunięta**



# 4.2

Umieść ponownie kartę master przed czytnikiem



# 5.

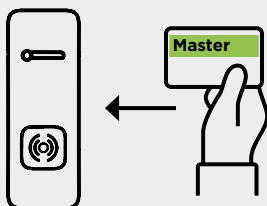
## **Usuwanie wszystkich kart użytkowników**

**Proces ten może zostać przeprowadzony, gdy zamek jest otwarty.** Jeżeli jest taka potrzeba, przeprowadź najpierw otwieranie awaryjne (patrz: rozdział 3)

**WAŻNE:** podczas każdego etapu procesu, trzymaj kartę master przed czytnikiem do momentu otrzymania wszystkich następujących sygnałów wizualnych i dźwiękowych

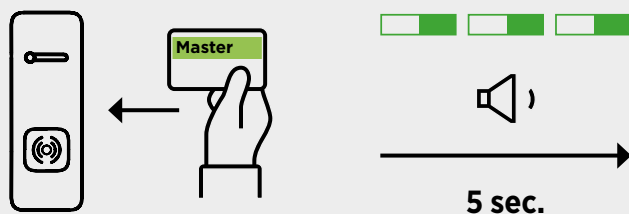
# 5.1

**Umieść kartę master przed czytnikiem aż do momentu otrzymania wszystkich następujących sygnałów wizualnych i dźwiękowych**

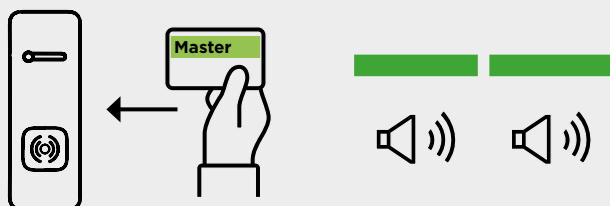


# 5.2

**Umieść kartę master przed czytnikiem**



**Umieść kartę master ponownie przed czytnikiem**



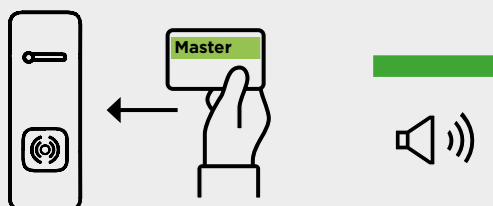
# 6.

## Programowanie karty master

Karta master musi być zaprogramowana przed podjęciem innych czynności. Programowanie karty master może odbywać się zarówno przy otwartym jak i zamkniętym zamku, ale jeżeli zamek jest zamknięty, to następnym krokiem po zaprogramowaniu karty master, musi być przeprowadzenie awaryjnego otwierania (patrz: rozdział 3)

**UWAGA: tylko jedna karta master** może być przypisana do jednego zamka

### Umieść kartę master przed czytnikiem

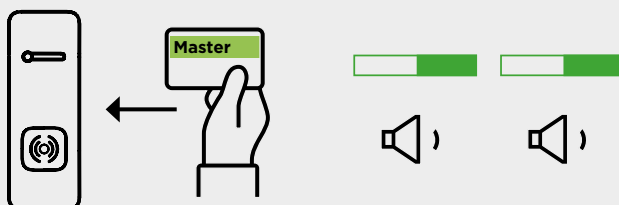


# 7.

## Programowanie karty użytkownika

# 7.1

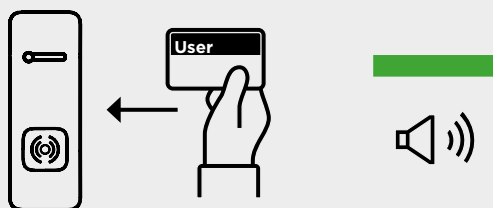
Umieść **kartę master** przed czytnikiem





# 7.2

Umieść **kartę użytkownika** przed czytnikiem -  
**karta zostanie zaakceptowana i zaprogramowana**



Jeżeli czerwona dioda i sygnał dźwiękowy pojawią się trzykrotnie:



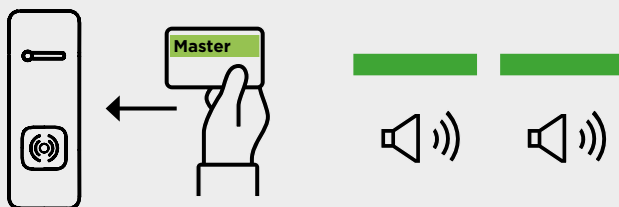
oznacza to, że karta użytkownika **NIE została zaakceptowana**

**UWAGA:** jeżeli chcesz zaprogramować więcej niż jedną kartę do jednego zamka, to powtórz krok 7.2 z użyciem kolejnych kart użytkowników

**UWAGA:** do jednego zamka może zostać przypisanych max. 50 kart użytkowników

# 7.3

**Kiedy wszystkie karty użytkowników  
zostaną przypisane do zamka, umieść  
kartę master przed czytnikiem**



Teraz, po zaprogramowaniu, karty użytkowników  
mogą otwierać i zamykać przypisany im zamek

# Wymiana baterii

Otwórz obudowę za pomocą śrubokręta. **Upewnij się, że baterie włożone są poprawnie.** Poczekaj aż pojawi się długi sygnał dźwiękowy i dioda zapali się na żółto



## **UWAGA:**

dozwolone są tylko baterie alkaliczne LR6, AA. Akumulatorki, baterie cynkowo-węgłowe oraz litowe są niedozwolone!

Potrzeba wymiany baterii **sygnalizowana**  
jest w dwuetapowo:

**należy** wymienić baterie



**należy pilnie** wymienić baterie

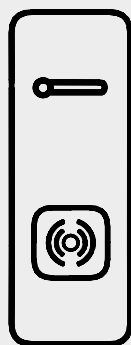


**Uwaga:**

wymiana baterii nie może trwać dłużej niż 5 minut,  
inaczej zapisane ustawienia zostaną utracone

Jeżeli baterie rozładują się całkowicie, użyj **power bank**, aby jednorazowo otworzyć zamek:

1. usuń zabezpieczającą gumową zaślepkę portu micro USB z **dolnej części czytnika RFID**
2. podłącz power bank do czytnika RFID za pomocą portu **micro USB**
3. **otwórz zamek** przy użyciu zaprogramowanej karty użytkownika lub karty master wg procedury otwierania awaryjnego
4. **odłącz power bank** od czytnika RFID
5. **wymień baterie** w zamku



**port micro USB**

Port micro USB służy również do przeprowadzania aktualizacji sprzętowej. Niezbędne oprogramowanie dostępne jest na stronie

**[www.lehmann-locks.com](http://www.lehmann-locks.com)**

# Opis techniczny

<b>Częstotliwość</b>	13,56 MHz Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnych częstotliwości radiowych
<b>Technologia RFID</b>	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
<b>Obsługiwane transpondery</b>	Kompatybilny z następującymi kartami transpondera RFID: <ul style="list-style-type: none"><li>• MIFARE® Classic (1K/4K)</li><li>• MIFARE® DESFire</li><li>• karty zgodne z ISO 14443A</li></ul>
<b>Źródło energii</b>	2 baterie w zamku (typ LR6, AA, alkaliczne)
<b>Temperatura robocza</b>	+5°C ÷ +40°C
<b>Oznaczenie typu</b>	L033-A02: L2NF13MX

## **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Podczas wymiany baterii upewnij się, że położenie baterii jest prawidłowe!
- Zużyte baterie należy utylizować w odpowiedni sposób!
- Nie podgrzewaj baterii, nie rozbieraj ich, nie doprowadzaj do zwarcia!
- Nigdy nie wrzucaj baterii do otwartego ognia!
- Baterie nie mogą być ponownie ładowane!
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci, ponieważ małe części mogą zostać połknięte!
- W razie połknięcia baterii natychmiast zgłoś się do lekarza!
- Uszkodzone i/lub nieszczelne baterie mogą spowodować oparzenia kwasem i/lub zatrucie!

## **UTRZYMANIE**

- Nie rozlewaj żadnych płynów na poszczególne elementy zamka, ani nie zanurzaj go
- Produkt nie powinien być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- Zamek należy czyścić wyłącznie czystą, miękką, wilgotną szmatką
- Nie używaj żadnych środków czyszczących zawierających materiały ściernie lub rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę
- Niewłaściwe lub inne niż opisane w niniejszej instrukcji postępowanie z jakimikolwiek elementami elektronicznymi i mechanicznymi może prowadzić do wadliwego działania i utraty gwarancji

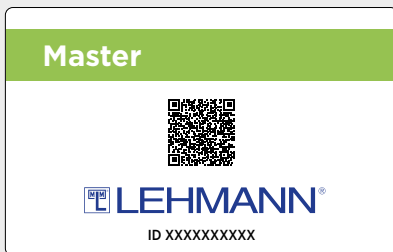
DE

Handbuch elektronisches  
Kartenschloss RFID



# Übersicht über Kartentypen

HINWEIS: Bitte bewahren Sie die Master- und Update-Karte sowie die Servicekarte mit dem aufgedruckten individuellen Schlüssel sorgfältig und sicher auf!



**Master-Karte**  
erforderlich für  
Programmierung und  
Notöffnung von Schlössern



**Servicekarte**  
hat eine aufgedruckte Nummer  
des Serviceschlüssels, die eine  
Nachbestellung der Master-  
Karte ermöglicht



### **Update-Karte**

ermöglicht in Verbindung mit der Master-Karte das Hochladen von Firmware-Updates auf die Schlösser



### **Benutzerkarten**

zum Öffnen und Schließen von Schlössern verwendet. Ihre Zahl entspricht der Anzahl der Fächer im Schließfachschrank

## **WICHTIGE INFORMATION!**

Die Master-Karte und die Benutzerkarte(n) werden programmiert, **bevor das Produkt an den Kunden ausgeliefert wird.**

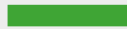
Wenn jedoch ein Zurücksetzen des Produkts auf die Standardeinstellungen nötig wird, müssen die Master-Karte und die Benutzerkarte(n), wie in Kapitel 6 und 7 beschrieben, programmiert werden

# Übersicht über Signale

## Optische Signale



kurzes Blinken



langes Blinken

## Akustische Signale



kurzer Ton

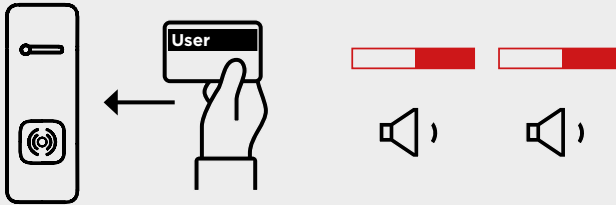


langer Ton

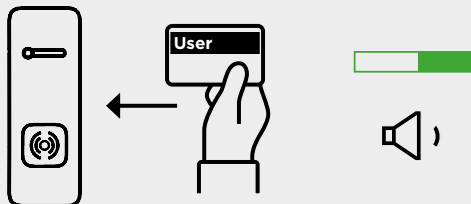
# 1.

## Schließen und Öffnen

**Bei geöffnetem Schloss** die Benutzerkarte vor das Lesegerät halten - Schloss wird verschlossen

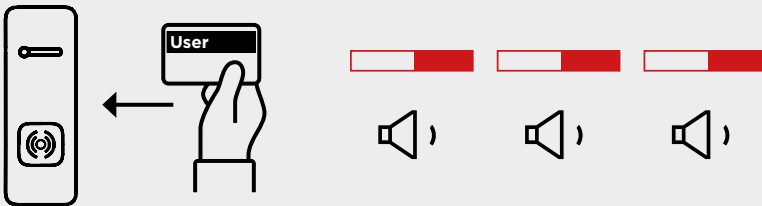


**Bei geschlossenem Schloss** die Benutzerkarte vor das Lesegerät halten - Schloss wird geöffnet



### HINWEIS:

Wird eine nicht autorisierte Benutzerkarte vor das Lesegerät gehalten, wird sie abgelehnt, was durch ein dreimal rot blinkendes Licht und drei kurze Töne signalisiert wird



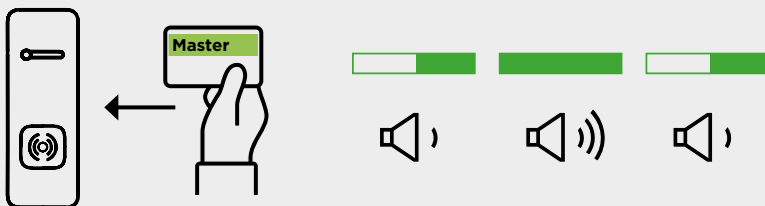
# 2.

## Hausmeister Funktion

Wenn eine autorisierte Person prüfen möchte, ob ein Schließfach belegt ist, kann das Schloss mit der Master-Karte geöffnet werden. Mit dieser Funktion öffnet sich das Schloss für 30 Sekunden und wird dann automatisch wieder verschlossen.

Nach dieser automatischen Schließung können alle autorisierten Benutzerkarten normal verwendet werden

### Die Master-Karte vor das Lesegerät halten

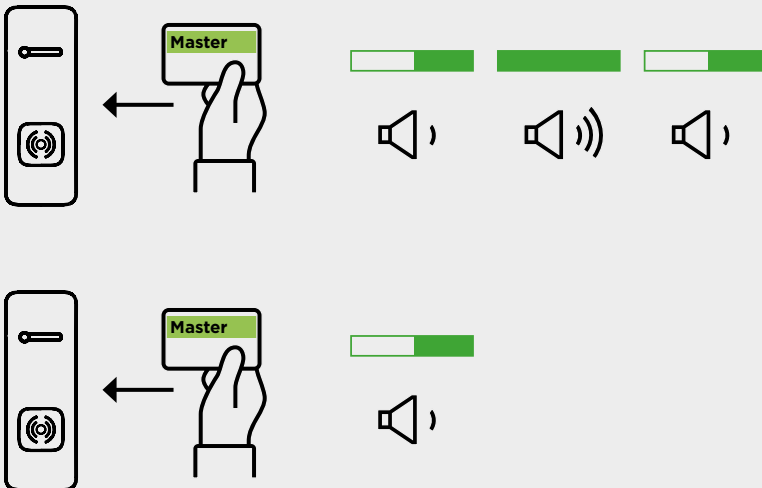


# 3.

## Notöffnung

Wenn eine oder alle autorisierten Benutzerkarten nicht verfügbar sind, kann eine Notöffnung mit der Master-Karte durchgeführt werden. Bitte beachten Sie, dass nach einer Notöffnung das Schloss geöffnet bleibt

### Master-Karte wie folgt vor das Lesegerät halten:



# 4.

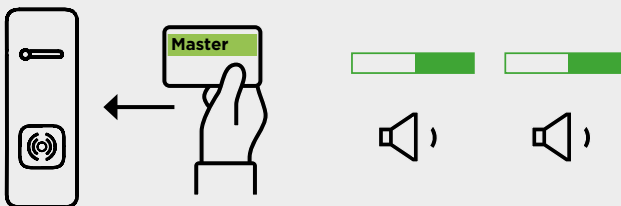
## Einzelne Benutzerkarte löschen

Wenn mehrere Benutzerkarten für das Schloss programmiert wurden, führt dieser Vorgang dazu, dass die einzelne ausgewählte Benutzerkarte nicht mehr funktioniert.

**Für diesen Vorgang muss das Schloss geöffnet sein.**

Wenn das Schloss geschlossen ist, führen Sie zuerst eine Notöffnung durch (siehe: Kapitel 3)

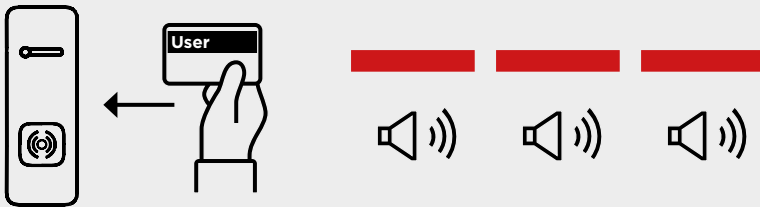
## Master-Karte vor das Lesegerät halten





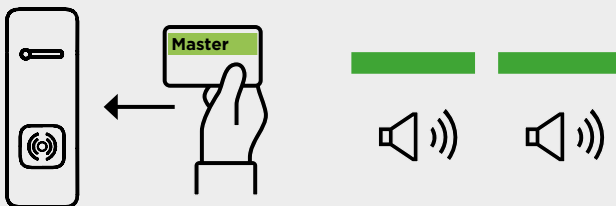
# 4.1

Karte, **die gelöscht werden**  
soll vor das Lesegerät halten



# 4.2

**Master-Karte** erneut vor das Lesegerät halten



# 5.

## **Alle Benutzerkarten löschen**

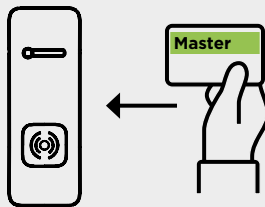
**Für diesen Vorgang muss das Schloss geöffnet sein.**

Wenn das Schloss geschlossen ist, führen Sie zuerst eine Notöffnung durch (siehe: Kapitel 3)

**WICHTIG:** Master-Karte bei jedem Schritt vor das Lesegerät halten, bis alle folgenden optischen und akustischen Signale erfolgt sind

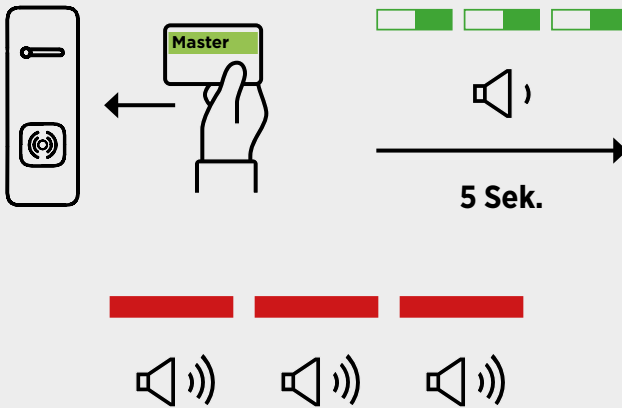
# 5.1

**Master-Karte vor das Lesegerät halten, bis alle folgenden optischen und akustischen Signale erfolgt sind**

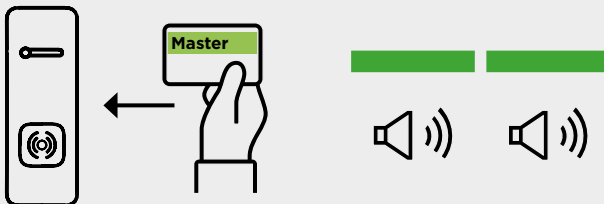


# 5.2

## Master-Karte vor das Lesegerät halten



## Master-Karte vor das Lesegerät halten



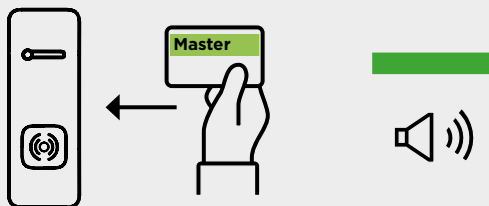
# 6.

## Master-Karte programmieren

Die Master-Karte muss immer programmiert werden, bevor andere Aktionen durchgeführt werden. Die Programmierung kann bei geöffnetem oder geschlossenem Schloss durchgeführt werden. Wenn das Schloss geschlossen ist, muss allerdings im nächsten Schritt nach der Programmierung eine Notöffnung erfolgen (siehe: Kapitel 3)

**HINWEIS:** Es kann **nur eine Master-Karte** pro Schloss programmiert werden

## Master-Karte vor das Lesegerät halten

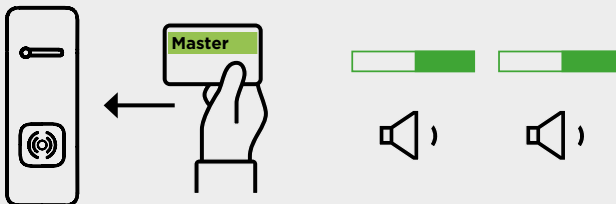


# 7.

## Benutzerkarte(n) programmieren

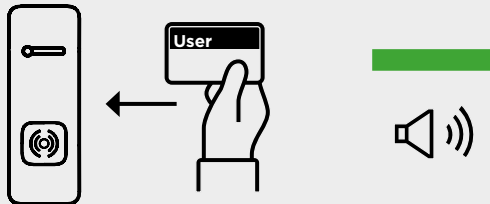
# 7.1

### Master-Karte vor das Lesegerät halten



# 7.2

**Benutzerkarte** vor das Lesegerät halten  
**- die Karte wird akzeptiert und programmiert**



Wenn ein rotes Licht und drei kurze Töne auftreten:



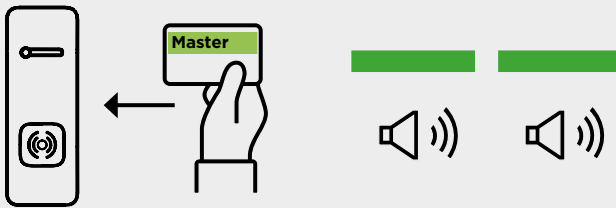
bedeutet das, dass die Karte **nicht akzeptiert** wurde

**HINWEIS:** Wenn Sie mehr als eine Benutzerkarte auf das Schloss programmieren wollen, wiederholen Sie Schritt 7.2 mit den nächsten Benutzerkarten

**HINWEIS:** Es können maximal 50 verschiedene Benutzerkarten für ein Schloss programmiert werden

# 7.3

**Wenn alle Benutzerkarten, die Sie dem Schloss zuweisen möchten, programmiert sind, halten Sie den Master-Karte vor das Lesegerät**



Nun, nach der Programmierung, können die Benutzerkarten das zugewiesene Schloss öffnen und schließen



# Batterien wechseln

Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, indem Sie die Schraube herausdrehen. **Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingelegt sind.** Warten Sie, bis ein langes akustisches Signal und ein gelbes Lichtsignal erfolgen



## **ACHTUNG:**

Verwenden Sie nur LR6, AA, Alkaline-Batterien.  
Wiederaufladbare Batterien, Zink-Batterien  
oder Lithium-Batterien sind nicht zugelassen!

Die Notwendigkeit eines Batteriewechsels wird **signalisiert**. Die Warnung erfolgt in zwei Phasen:

Batterien **sollten** ersetzt werden



Batterien **müssen** umgehend ersetzt werden

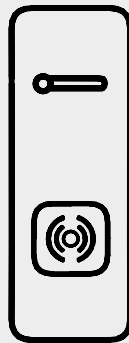


**Hinweis:**

Der Batteriewechsel muss innerhalb von 5 Minuten durchgeführt werden, andernfalls werden alle Einstellungen zurückgesetzt

Wenn die Batterien vollständig entladen sind, **verwenden Sie die Power-Bank** zur einmaligen Öffnung:

1. Entfernen Sie die Gummischutzkappe am Micro-USB-Anschluss auf der **Unterseite des RFID-Lesegeräts**
2. Verbinden sie die Power-Bank über den **Micro-USB-Anschluss** mit dem RFID-Lesegerät
3. **Öffnen Sie das Schloss** mit der programmierten Benutzerkarte oder der Master-Karte für eine Notöffnung
4. **Trennen sie die Power-Bank** vom RFID-Lesegerät
5. **Tauschen Sie die Batterien** im Schloss aus



**Micro-USB-Anschluss**

Der Micro-USB-Anschluss dient auch zur Durchführung des Firmware-Updates. Die Software ist zu finden unter:

**[www.lehmann-locks.com](http://www.lehmann-locks.com)**

# Technische Beschreibung

<b>Frequenz</b>	13.56 MHz Die nationale Gesetzgebung über zulässige Funkfrequenzen muss beachtet werden
<b>RFID-Technik</b>	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
<b>Unterstützte Transponder</b>	Kompatibel mit den folgenden RFID-Transponder Karten: <ul style="list-style-type: none"><li>• MIFARE® Classic (1K / 4K)</li><li>• MIFARE® DESFire</li><li>• Karten, die der ISO 14443A entsprechen</li></ul>
<b>Energiezufuhr</b>	2 Batterien im Schloss (Typ LR6, AA, Alkaline)
<b>Betriebstemperatur</b>	+5°C - +40°C
<b>Typenbezeichnung</b>	L033-A02: L2NF13MX

## **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

- Achten Sie beim Wechsel der Batterien auf die richtige Polung und Position der Batterien!
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien ordnungsgemäß!
- Batterien nicht erhitzen, zerlegen oder kurzschließen!
- Batterien niemals in offenes Feuer werfen!
- Die Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden!
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern, da Kleinteile verschluckt werden können!
- Wenn Batterien verschluckt wurden, muss sofort ärztlicher Rat eingeholt werden!
- Beschädigte und/oder ausgelaufene Batterien können Verätzungen und/oder Vergiftungen verursachen

## **PFLEGE UND WARTUNG**

- Schütten Sie keine Flüssigkeiten über oder in die einzelnen Komponenten des Systems und tauchen Sie die Komponenten nicht in Flüssigkeiten ein
- Das Produkt sollte nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden
- Reinigen Sie das System nur mit einem sauberen, weichen, feuchten Tuch
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese das Gehäuse beschädigen können
- Eine unsachgemäße Behandlung der elektronischen und mechanischen Komponenten oder eine Verwendung in anderer Weise als in dieser Anleitung beschrieben, kann zu Fehlfunktionen und zum Verlust der Garantie führen

# FR

Notice d'utilisation pour serrure  
électronique avec lecteur RFID et  
carte faisant office de clé

# Types de cartes

REMARQUE : conservez la carte principale, la carte de mise à jour et la carte de service dans un endroit sécurisé !



**La carte principale (master)** est nécessaire pour programmer les serrures et pour l'ouverture de dépannage



**La carte de service** possède un numéro de clé de service imprimé, permettant de re-commander une carte principale



**La carte de mise à jour** associée à la carte principale, permet les mises à jour du logiciel sur les serrures



**Les cartes des utilisateurs** sont utilisées pour ouvrir et fermer les serrures. Leur nombre correspond au nombre de casiers dans le rangement

### **INFORMATION IMPORTANTE !**

La carte principale ainsi que la/les carte(s) d'utilisateur(s) **sont programmés avant leur livraison chez le client.**

Néanmoins, si un retour aux réglages par défaut s'avère nécessaire, la carte principale et la ou les cartes d'utilisateurs doivent être programmées conformément aux instructions des chapitres 6 et 7



# Types de signaux

## Les signaux visuels



un flash court



un flash long

## Les signaux sonores



un bip court

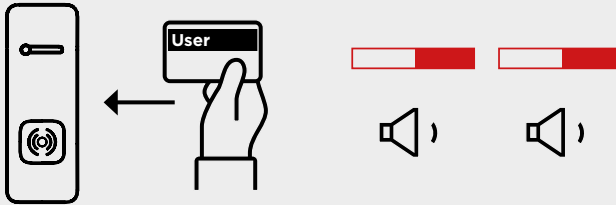


un bip long

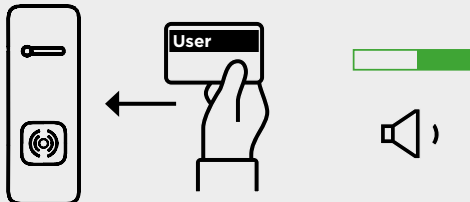
# 1.

## Ouverture et fermeture

**Si la serrure est ouverte,** placer la carte d'utilisateur devant le lecteur : la serrure se verrouillera

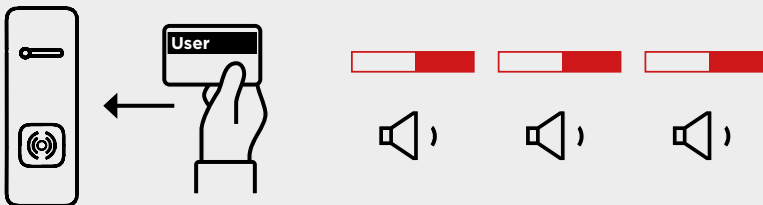


**Si la serrure est fermée,** placer la carte d'utilisateur devant le lecteur : la serrure se déverrouillera



**REMARQUE :**

une carte d'utilisateur non programmée placée devant le lecteur sera rejetée, ce qui est signalé par le triple clignotement de la diode rouge et trois bips courts

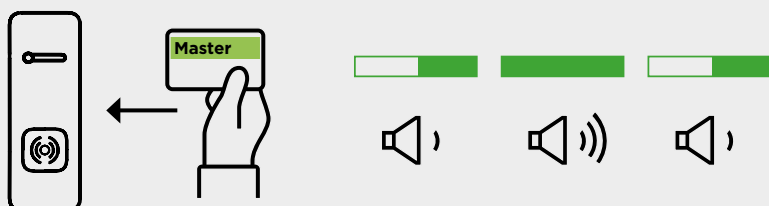


# 2.

## Mode administrateur

Lorsqu'une personne autorisée souhaite vérifier si un casier est effectivement occupé, la serrure peut être ouverte à l'aide de la carte principale. Dans ce mode, la serrure se déverrouille pendant 30 secondes, puis se referme automatiquement. Après ce verrouillage automatique, vous pouvez continuer à utiliser les cartes d'utilisateur attribuées à la serrure

### Placer la carte principale devant le lecteur

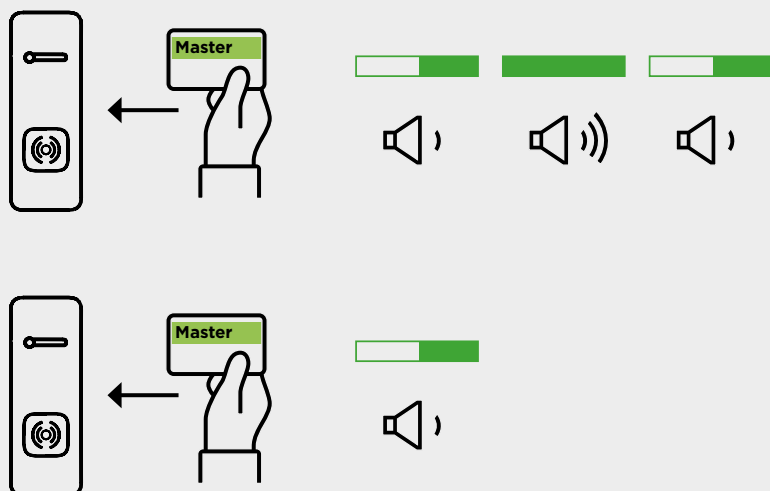


# 3.

## Ouverture d'urgence

Si aucune carte d'utilisateur programmée pour la serrure n'est disponible, la carte principale peut être utilisée pour ouvrir la serrure en cas d'urgence. Veuillez noter que la serrure restera ouverte après l'ouverture d'urgence

**Placer la carte principale devant le lecteur selon le schéma ci-dessous :**

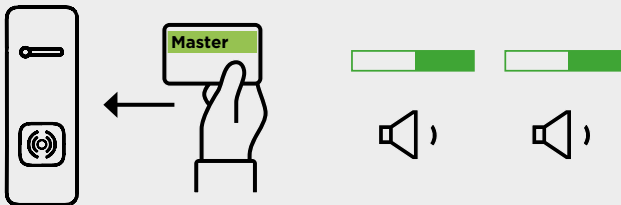


# 4.

## Suppression d'une carte d'utilisateur

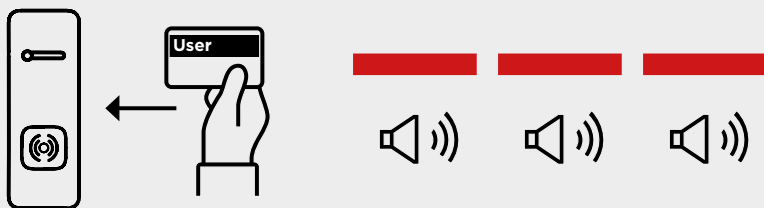
Si plus d'une carte d'utilisateur a été attribuée à la serrure, lorsqu'une carte d'utilisateur est supprimée, les autres continuent à fonctionner. La procédure de suppression d'une carte d'utilisateur **doit avoir lieu lorsque la serrure est ouverte**. Si nécessaire, effectuer d'abord une ouverture d'urgence (voir chapitre 3)

### Placer la carte principale devant le lecteur



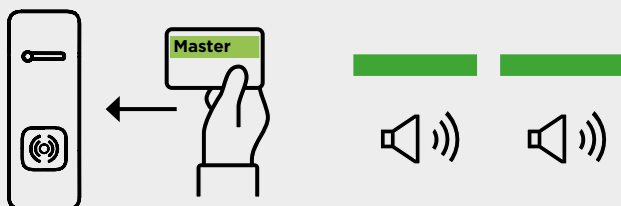
# 4.1

Devant le lecteur, placer la carte d'utilisateur **qui doit être supprimée**



# 4.2

Replacer la carte principale devant le lecteur



# 5.

## **Suppression de toutes les cartes d'utilisateurs**

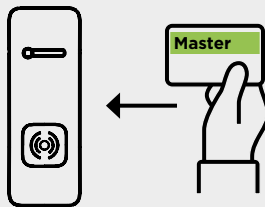
**Cette procédure doit avoir lieu lorsque la serrure est ouverte.** Si nécessaire, effectuer d'abord une ouverture d'urgence (voir chapitre 3).

**IMPORTANT :** pendant chaque étape de la procédure, maintenir la carte principale devant le lecteur jusqu'à ce que tous les signaux visuels et sonores suivants apparaissent



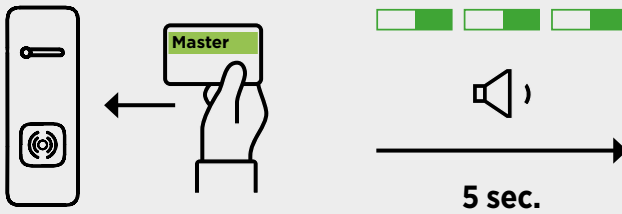
# 5.1

**Maintenir la carte principale devant le lecteur jusqu'à ce que tous les signaux visuels et sonores suivants apparaissent**

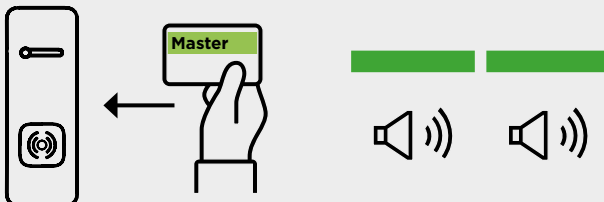


# 5.2

**Placer la carte principale devant le lecteur**



**Replacer la carte principale devant le lecteur**



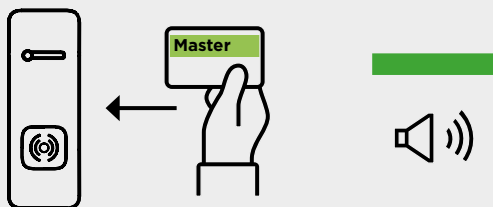
# 6.

## Programmer la carte principale

La carte principale doit être programmée avant toute autre action. La carte principale peut être programmée aussi bien lorsque la serrure est ouverte que lorsqu'elle est verrouillée, mais si la serrure est verrouillée, l'étape suivante après la programmation de la carte principale doit consister à effectuer une ouverture d'urgence (voir chapitre 3)

**REMARQUE : une seule carte principale**  
peut être attribuée par serrure

## Placer la carte principale devant le lecteur

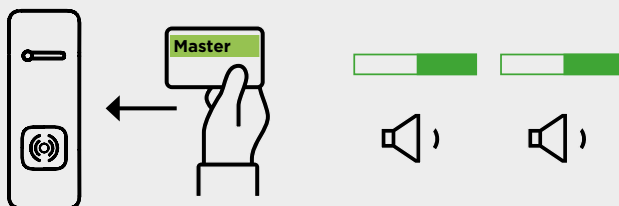


# 7.

## Programmer une carte d'utilisateur

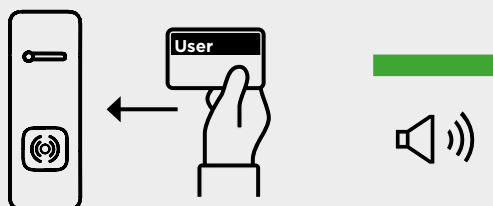
### 7.1

Placer **la carte principale** devant le lecteur



# 7.2

Placer **la carte d'utilisateur** devant le lecteur :  
**la carte sera acceptée et programmée**



Si le voyant rouge et le signal sonore apparaissent trois fois :



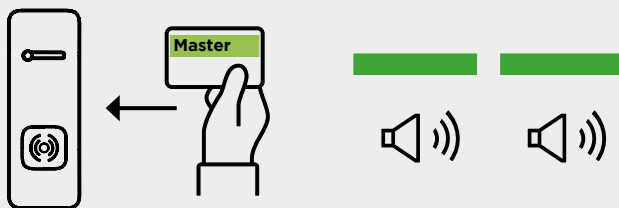
cela signifie que la carte d'utilisateur **n'a PAS été acceptée**

**REMARQUE :** si vous souhaitez programmer plus d'une carte pour une seule serrure, répétez l'étape 7.2 avec d'autres cartes d'utilisateur

**REMARQUE :** jusqu'à 50 cartes d'utilisateur peuvent être attribuées à une seule serrure

# 7.3

**Lorsque toutes les cartes d'utilisateurs seront attribuées à la serrure, placer la carte principale devant le lecteur**



Désormais, une fois programmées, les cartes d'utilisateur peuvent ouvrir et fermer la serrure qui leur a été attribuée

# Remplacement de piles

Ouvrez le coffret à l'aide d'un tournevis. **Assurez-vous que les piles sont insérées correctement.** Attendez qu'un long bip retentisse et que le voyant s'allume en jaune



## **ATTENTION :**

utiliser uniquement les piles alcalines LR6, AA.  
Les piles rechargeables, les piles à l'oxyde de zinc  
et les piles au lithium ne sont pas autorisées !

La nécessité de remplacer les piles est **signalée** en deux étapes :

le piles **doivent** être remplacées



le piles doivent être remplacées **d'urgence**



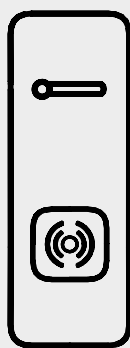
**Remarque :**

le remplacement des piles ne peut pas durer plus de 5 minutes, sinon les paramètres enregistrés seront perdus



Si les piles sont complètement déchargées, utilisez un **powerbank** pour ouvrir la serrure :

1. retirer le capuchon de protection en caoutchouc du port micro-USB **au bas du lecteur RFID**
2. connecter le powerbank au lecteur RFID à l'aide du **port micro-USB**
3. **ouvrir la serrure** à l'aide de la carte d'utilisateur programmée ou de la carte maîtresse selon la procédure d'ouverture d'urgence.
4. **déconnecter le powerbank** du lecteur RFID
5. **remplacer les piles** de la serrure



**port micro-USB**

Le port micro-USB sert également à effectuer des mises à jour du matériel. Le logiciel nécessaire est disponible sur le site suivant :

**[www.lehmann-locks.com](http://www.lehmann-locks.com)**

# Description technique

<b>Fréquence</b>	13,56 MHz Les réglementations nationales relatives aux fréquences radio autorisées doivent être respectées
<b>Technologie RFID</b>	MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire EV1, EV2
<b>Transpondeurs pris en charge</b>	Compatible avec les cartes à transpondeur RFID suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• MIFARE® Classic (1K/4K)</li><li>• MIFARE® DESFire</li><li>• cartes conformes à la norme ISO 14443A</li></ul>
<b>Source d'alimentation</b>	2 piles par serrure (type LR6, AA, alcalines)
<b>Température d'exploitation</b>	+5°C ÷ +40°C
<b>Désignation du type</b>	L033-A02: L2NF13MX

## **MESURES DE SECURITE**

- Lors du remplacement des piles, assurez-vous que la position des piles soit correcte !
- Mettre les piles usagées au rebut de manière appropriée !
- Ne pas chauffer les piles, ne pas les démanteler, ne pas les court-circuiter !
- Ne jamais jeter les piles dans le feu !
- Les piles ne doivent pas être rechargées !
- Garder le produit hors de portée des enfants, car de petites pièces pourraient être avalées !
- En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin !
- Les piles endommagées et/ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures et/ou un empoisonnement à l'acide !

## **ENTRETIEN**

- Ne renverser aucun liquide sur la serrure et ses parties et ne pas l'immerger
- Le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil
- Ne nettoyer la serrure qu'avec un chiffon doux, propre et humide
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des abrasifs ou des solvants, car ils pourraient endommager le boîtier
- Une manipulation inappropriée, ou différente de celle décrite dans ce manuel, des composants électroniques et mécaniques peut entraîner un dysfonctionnement et la perte de la garantie

© Copyright 2022 Nowy Styl sp. z o.o.

Nowy Styl sp. z o.o. reserves the right to change the constructional features and finishes of products.

- | Nowy Styl sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych produktów oraz zmian wykończeń.
- | Die Nowy Styl sp. z o.o. behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Anpassungen der Stoff- und Oberflächenauswahl vorzunehmen.
- | Nowy Styl sp. z o.o. se réserve le droit de modifier les caractéristiques de construction et les finitions de ses produits.

Note: Colours and patterns illustrated here may vary from the originals.

- | Uwaga: Prezentowane kolory wykończeń mogą różnić się od oryginałów.
- | Wichtiger Hinweis: Die im Druck dargestellten Farben können von den Originalfarben abweichen.
- | Attention : Les coloris réels peuvent légèrement différer des coloris présents dans ce document.

Publications of Nowy Styl sp. z o.o.

Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM sp. z o.o.





Nowy Styl sp. z o.o.  
ul. Pużaka 49,  
38-400 Krosno

T +48 13 43 76 100  
F +48 13 43 62 732  
E [info@nowystyl.com](mailto:info@nowystyl.com)

[www.NowyStyl.com](http://www.NowyStyl.com)